

SERTOM NEL MONDO



@ 25



sertom M.M. S.p.A.

Via E. Mattei, 16/b • 25060 Collebeato - Brescia - Italia
tel. +39.030.2511234-343 - fax +39.030.2511562
E-mail info@sertom.it • <http://www.sertom.it>



MONDO
SERTOM

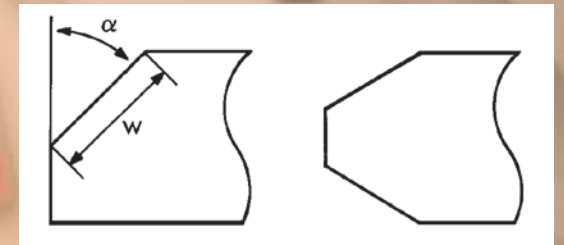
Diametro utensile	mm	200
Rotazione veloce	m/1'	4,4
Rotazione lenta	m/1'	2,2
Max. potenza installata	KW	4,5
Spessore max lamiera da lavorare	mm	65
Smusso max (W)	mm	25
Variazione continua angolo smusso (α)		25°-55°
Distanza lamiera da terra (con sottobase macchina)	mm	940+995
(senza sottobase macchina)	mm	620+675
Regolazione contrasto inferiore		Manuale
Regolazione contrasto superiore		Manuale
Regolazione orientamento utensile		Motorizzato

Tool diameter	mm	200
Rotation	m/1'	4,4
Rotation	m/1'	2,2
Max installed power	KW	4,5
Max thickness of plate to be processed	mm	65
Max bevel (W)	mm	25
Variable cutting angle (α)		25°-55°
Plate variable height from the ground (with the sub-base)	mm	940+995
(without the sub-base)	mm	620+675
Lower contrast regulation		Manual
Upper contrast regulation		Manual
Tool direction regulation		Motor-driv.

Diamètre de l'outil	mm	200
Avance rapide	m/1'	4,4
Avance lente	m/1'	2,2
Puissance maximum installée	KW	4,5
Epaisseur maximum de la tôle à chanfreiner	mm	65
Chanfrein maximum (W)	mm	25
Variation sans palier de l'angle de chanfreinage (α)		25°-55°
Hauteur de la tôle par rapport au sol (avec le socle sous la mac.)	mm	940+995
(sans socle sous la machine)	mm	620+675
Règlage butée inférieure		Manuel
Règlage butée supérieure		Manuel
Règlage de l'angle de l'outil		Motorisé

Durchmesser des Werkzeuges	mm	200
Schnelle Drehung	m/1'	4,4
Langsame Drehung	m/1'	2,2
Max leistung der Maschine	KW	4,5
Max Abschrägung	mm	65
Max Blechdicke zum Abeiten (W)	mm	25
Änderung der Abschrägungsecke (α)		25°-55°
Blechabstand vom Boden (mit Maschine unterbett)	mm	940+995
(ohne Maschine unterbett)	mm	620+675
Regulierung unter Kontrast		Manuale
Regulierung ober Kontrast		Manuale
Regulierung der Werkzeugsrichtung		Motorizzato

Diámetro herramienta	mm	200
Rotación veloz	m/1'	4,4
Rotación lenta	m/1'	2,2
Max. potencia instalada	KW	4,5
Espesor max chapa de trabajar	mm	65
Chaflán max (W)	mm	25
Variación continua ángul chaflán (α)		25°-55°
Distancia chapa de la tierra (con base máquina)	mm	940+995
(sin base máquina)	mm	620+675
Regulación contraste inferior		Manual
Regulación contraste superior		Manual
Regulación orientación herramienta		Motorizado



α Angolo dello smusso
Bevel angle
Angle de chanfreinage
Ángulo del chaflán
Abschrägungsecke

W Lunghezza smusso
Cutting length
Longeur de chanfreinage
Longitud chaflán
Abschrägungslänge



La smussatrice IDRAULICA SERTOM C25 è stata costruita conoscendo tutte le difficoltà inerenti alla lavorazione della lamiera a freddo. Il lavoro viene eseguito da una cesoia a disco che taglia e imprime l'avanzamento della lamiera.

La smussatrice SERTOM con la sua robustezza permette:

- Velocità di lavoro 3 volte superiore al tradizionale sistema OXITAGLIO.
- L'ambiente di lavoro è preservato dai fumi ed esalazioni nocive.
- La silenziosità della macchina permette un'alta produttività dell'operatore e una quantità nettamente superiore.
- Il recupero dello sfrido come rottame.



SERTOM C25 is a completely hydraulic machine and has been built to eliminate all the difficulties, which the plate cold working could create. The bevel is executed with the help of a circular milling cutter which cuts the plate and makes it advance.

SERTOM bevelling machine allows:

- An operation speed exceeding three times the FLAME CUTTING traditional system.
- The operation environment is protected from flue gas and fumes.
- The noiselessness entails the operator's high productivity level and a clearly higher quality.
- Slug recovery as scrap metal.
- Possibility of bevelling round pieces by means of



La machine éliminant chanfreiner hydraulique SERTOM a été construite en élimant toutes les difficultés que pouvait présenter ce travail à froid de la tôle. Le chanfreinage est exécuté à l'aide d'une cisaille à molette qui taille la tôle et la fait avancer.

La chanfreineuse SERTOM permet:

- Une vitesse de travail 3 fois supérieure au système d'oxycoupage.
- Le chanfrein n'est pas altéré par les fumées ou autres produits nocifs.
- La machine est silencieuse et permet une très haute productivité avec une qualité parfaite.
- Il est possible de récupérer les coupeaux.
- Possibilité de chanfreiner des pièces rondes avec un équipement de



Sertom hydraulische Abschrägmaschine C25 wurde gebaut, alle Schwierigkeiten der kalten Arbeit betrachtend. Die Arbeit wird von einer Tellerschere geführt, die das Blech schert und gerade führt.

Mit Ihrer Solidität ist unsere Abschrägmaschine bekannt für:

- Ihre Arbeitsgeschwindigkeit (dreimal schneller als das Sauerstoffschneiden).
- Eine Arbeit ohne Rauch und ohne schädliche Ausströmungen.
- Eine Arbeit ohne Geräusch für eine beste Produktivität seitens der Arbeiter.
- Die Verwertung der Abfällen.
- Die Möglichkeit, die runden Teile mit einer besonderen Ausrüstung abzuschragen.



La biseladora HIDRÁULICA MOD. SERTOM C25 fue construida considerando todas las dificultades inherentes al trabajo de la chapa en frío. El trabajo es efectuado por una cizalla a disco que corta y imprime el avance de la chapa.

La biseladora SERTOM con su solidez permite:

- Velocidad de trabajo tres veces superior al tradicional sistema OXITAGLIO.
- El ambiente de trabajo no es contaminado con humos y exhalaciones nocivas.
- La silenciosidad de la máquina permite una notable productividad del obrero y una calidad seguramente superior.
- La recuperación del desperdicio como chatarra.